

# Instructions des monoculaires Orion®

**AVERTISSEMENT : Ne regardez jamais directement le soleil à travers votre monoculaire, même juste un instant, sans utiliser de filtres solaires professionnels, sous peine de lésions oculaires permanentes. Ne laissez pas les jeunes enfants utiliser ces monoculaires lors de journées ensoleillées sans la supervision d'un adulte.**

## Introduction aux monoculaires

Les monoculaires sont en fait des télescopes très compacts de petit diamètre. Si vous avez utilisé un télescope ou des jumelles (deux petits télescopes montés côte-à-côte), vous vous familiariserez rapidement avec un petit monoculaire. Les monoculaires portables sont parfaits dans des situations où vous avez besoin d'économiser de l'espace et du poids, comme lors d'une randonnée ou d'un déplacement sur un terrain accidenté pour observer les oiseaux. Les monoculaires de petit diamètre, ceux qui font moins de 25 mm (1 pouce) environ, sont généralement assez petits pour tenir dans une poche, ils sont donc parfaits pour les déplacements.

## Terminologie du monoculaire

**Objectif** - Il s'agit de la plus grande lentille frontale du monoculaire recevant la lumière, qui devrait pointer vers la direction où vous souhaitez regarder.

**Oculaire** - Il s'agit de la plus petite lentille à l'extrémité du monoculaire que vous placez près de votre œil pour regarder dans le monoculaire.

**Œillette** - L'extrémité de l'oculaire d'un monoculaire aura généralement un « pare-choc » en caoutchouc plus doux qui sert à amortir la zone autour de l'œil pour une utilisation confortable.

**Molette de focalisation, bague de mise au point ou bouton de mise au point** - Cet endroit de votre monoculaire, quand tourné ou ajusté vous permettra d'accentuer l'image ou « focaliser » l'objet que vous souhaitez visualiser.

**10x25 ou 10x42 (exemples)** - Ce sont des exemples de la façon dont un monoculaire est désigné. Le premier nombre est la puissance ou le grossissement - de combien de fois l'objet semblera plus grand dans un monoculaire. Le deuxième nombre indique l'ouverture (le diamètre de l'objectif) en millimètres. Ainsi, les deux monoculaires de 10x25 et de 10x42 grossissent un objet 10 fois, mais le monoculaire à objectif plus large de 42 mm reçoit effectivement plus de lumière (environ 280 pour cent de plus), il donne donc une image plus lumineuse.

**Champ de vision** - Ceci est une mesure de la « largeur » de l'image ou de combien d'espace/de zone votre monoculaire vous permet de voir à travers l'oculaire à n'importe quelle distance donnée ; cette mesure est souvent marquée sur le monoculaire. Cette mesure peut être mentionnée comme une mesure angulaire en degrés (par exemple 5.0 degrés) ou comme une mesure linéaire telle que 50 m/1 000 m - où un objet de 50 mètres de large à 1 000 mètres de distance tiendra dans le champ de vision.

**Mise au point à distance minimale** - La distance minimale de la mise au point d'un monoculaire.

## L'utilisation d'un monoculaire

Un monoculaire est semblable à un appareil photo compact, pour utiliser un monoculaire il vous suffit de pointer l'extrémité de l'objectif sur ce que vous voulez voir, et de regarder dans l'oculaire pour une vue agrandie ! Vous devez encore faire la mise au point d'un monoculaire et vous verrez que la plupart des modèles ont une bague de mise au point vers l'extrémité de l'oculaire (tournez le barillet pour faire la mise au point) ; cependant, selon la conception du monoculaire, la zone que vous tournez pour faire la mise au point peut être située à proximité de l'extrémité la plus large de l'objectif du monoculaire pour une utilisation plus facile.

La plupart des monoculaires ont une assez large gamme de mise au point, vous serez en mesure de vous concentrer sur des objets très éloignés ainsi que sur des objets qui sont très proches (« mise au point à distance minimale »). Essayez de déplacer la bague de mise au point à une extrémité pendant que vous regardez des objets plus proches et voyez jusqu'où vous pouvez faire la mise au point ; notez que cela peut demander de tourner légèrement la bague de mise au point pour aller d'un objet lointain à un objet beaucoup plus proche.

Avec de très petits monoculaires, il est parfois difficile au premier abord de discerner l'extrémité de l'oculaire ! L'objectif est la plus grande lentille du monoculaire, et l'oculaire a généralement un œillette rabattable ou déroulable.

Lors de l'utilisation de monoculaires, ces modèles équipés de plus grands objectifs rendront toujours un objet plus lumineux qu'un monoculaire qui a la même puissance mais un objectif plus petit. Cependant, les monoculaires à plus grands objectifs seront aussi de plus grande taille - vous échangez la luminosité de l'image contre la compacité et le poids avec un monoculaire plus grand.

## Nettoyage et entretien des monoculaires

La surface des objectifs des monoculaires Orion est recouverte de couches antireflets qui sont susceptibles d'être endommagées à la suite d'une utilisation inappropriée. Évitez de toucher la surface avec les doigts ou tout autre matière inadaptée.

La plupart des monoculaires, des oculaires et des objectifs photographiques requièrent un entretien similaire. Tous les composants optiques, même lorsqu'ils ne sont pas utilisés, doivent être nettoyés environ deux fois par an ou dès qu'ils sont sales. La poussière accumulée sur les revêtements favorise la croissance de moisissures qui attaquent et détruisent les revêtements des verres. Évitez de nettoyer à l'excès pour ne pas abîmer les revêtements. Utilisez toujours des chiffons adaptés au nettoyage des lentilles et des liquides spécifiquement conçus pour les lentilles multicouches. N'utilisez pas de liquides ni de chiffons prévus pour le nettoyage des lunettes de vue ou pour un usage domestique.

Pour nettoyer les lentilles des monoculaires, soufflez d'abord sur les objectifs à l'aide d'une poire à air pour enlever les plus grosses particules. Assurez-vous que vos mains sont propres. Prévoyez plusieurs chiffons. Mettez deux gouttes de liquide nettoyant sur un chiffon (jamais directement sur l'objectif). Essuyez délicatement l'objectif. Absorbent rapidement l'excès de liquide avec un autre chiffon propre et sec. Pour les grandes lentilles, procédez au nettoyage par petites zones, en utilisant un chiffon propre pour chaque zone. Pour les lentilles très sales, essuyez la lentille en utilisant une seule fois chaque chiffon et en alternant un chiffon humide et un chiffon sec. Plus le chiffon est frais et propre, moins vous aurez de risques de rayer la surface des objectifs. Évitez d'exercer une pression trop forte ou de frotter trop fermement l'objectif. Il vaut mieux que l'objectif reste un peu sale que d'appuyer trop fort et ainsi abîmer les revêtements.

*Service client :*

[www.OrionTelescopes.com/contactus](http://www.OrionTelescopes.com/contactus)

*Siège :*

89 Hangar Way, Watsonville, CA 95076, États-Unis

 **ORION®**  
**TELESCOPES & BINOCULARS**

Fournisseur de produits optiques grand public de qualité depuis 1975

---

### **Stockage et basses températures**

Tous les composants optiques, lorsqu'ils sont exposés à d'importants changements de température ou à un fort taux d'humidité, sont susceptibles de s'embuer. Veillez à garder votre appareil (dans son étui) dans un endroit frais tel qu'un garage non-chauffé ou un coffre de voiture quelques heures avant de l'utiliser pour que ses composants optiques s'ajustent à la température. Lorsque vous rapportez votre appareil dans une maison chauffée, rangez-le dans un endroit frais pendant une à deux heures. Il est très important d'ouvrir l'étui, de retirer l'appareil et les caches et de tout laisser sécher jusqu'au lendemain. L'appareil doit être gardé dans un endroit sec et frais, un environnement humide pouvant engendrer l'apparition de moisissures et détruire les composants optiques. La garantie ne couvre pas de tels dommages.

## **Garantie limitée d'un an**

Ce produit d'Orion est garanti contre les défauts de matériel et de fabrication pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Cette garantie est valable uniquement pour l'acheteur initial du télescope. Durant la période couverte par la garantie, Orion Telescopes & Binoculars s'engage à réparer ou à remplacer (à sa seule discrétion) tout instrument couvert par la garantie qui s'avérera être défectueux et dont le retour sera préaffranchi. Une preuve d'achat (comme une copie du ticket de caisse d'origine) est requise. Cette garantie est valable uniquement dans le pays d'achat.

Cette garantie ne s'applique pas si, selon Orion, l'instrument a subi un usage abusif, a été mal utilisé ou modifié, et ne couvre pas l'usure associée à une utilisation normale. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques. Elle ne vise pas à supprimer ou à restreindre vos autres droits légaux en vertu des lois locales en matière de consommation ; les droits légaux des consommateurs en vertu des lois étatiques ou nationales régissant la vente de biens de consommation demeurent pleinement applicables.

Pour de plus amples informations sur la garantie, veuillez consulter le site Internet [www.OrionTelescopes.com/warranty](http://www.OrionTelescopes.com/warranty).

Orion Telescopes & Binoculars

Siège : 89 Hangar Way, Watsonville, CA 95076, États-Unis

Service client : [www.OrionTelescopes.com/contactus](http://www.OrionTelescopes.com/contactus)

© Copyright 2012-2013 Orion Telescopes & Binoculars

---